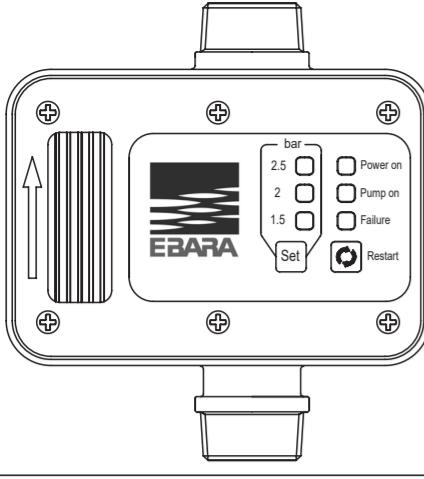


# SERVOPRESS LP SET



**CE**  
Made in Italy

## Dispositivo per il controllo e la protezione dell'elettropompa

IT	ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO
----	--------------------------------

Leggere attentamente ed osservare le norme contenute nel presente manuale di istruzioni.  
L'esecutore del montaggio e l'utilizzatore finale devono rispettare scrupolosamente anche in conformità alle locali regolamentazioni, norme e leggi in materia. La ditta costruttrice declina ogni responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o in condizioni diverse da quelle indicate in targa e nelle presenti istruzioni.

### Caratteristiche e vantaggi

- Avvia ed arresta la pompa in funzione dell'apertura o chiusura degli utilizzi.
- Arresta la pompa in caso di mancanza di acqua e la protegge dalla marcia a secco.
- Consente d'impostare tre valori di ripartenza della pompa (1.5 - 2 - 2.5).
- È dotato di riampi automatici in caso di blocco e di funzione antibloccaggio.
- Non necessita di manutenzione.
- E' disponibile anche in versione con manometro incorporato.
- A richiesta può essere fornito con cavi elettrici cablati.

### Applicazione manometro optional

Attenzione! Non allentare la vite indicata dalla freccia nella figura a.  
La vite deve essere rimossa solo nel caso in cui si voglia applicare il manometro speciale, fornito a richiesta, indicato dalla freccia nella Figura b.

### Dati tecnici

Tensione di linea monofase	230 Vac	Indice di protezione	IP 65
Variazioni di tensione accettabili	± 10%	Pressione di esercizio	max 12 bar (1,2 MPa)
Frequenza	50 - 60 Hz	Temperatura di esercizio	max 65 °C
Corrente	max 10 A	Flusso minimo	~ 1 l/min
Potenza	1,5 kW (2 HP)	Attacchi maschio	1"

Apparecchio Omologato TÜV Rheinland: Certificato No. ID 1111247851

### Pannello di controllo

Led verde acceso	<input type="checkbox"/>	Power on	Apparecchio in tensione
Led giallo acceso	<input type="checkbox"/>	Pump on	Pompa in marcia
Led rosso intermittente	<input type="checkbox"/>	Failure	Mancanza d'acqua
Pulsante		Restart	Reset dopo anomalia

### Installazione e avviamento

Prima di procedere alla installazione verificare attentamente i dati tecnici dell'apparecchio ed accertarsi che siano compatibili con quelli della pompa e dell'impianto. In particolare la pressione generata dalla pompa e l'altezza della colonna d'acqua dell'impianto che grava sull'apparecchio devono essere verificate in relazione alla pressione di ripartenza dell'apparecchio medesimo.  
L'apparecchio può essere montato direttamente sulla pompa o tra questa ed il primo utilizzo con la freccia di direzione del flusso rivolta verso l'alto. Nessun utilizzo può essere montato tra la pompa e l'apparecchio (Fig. 1).  
Se la pressione generata dalla pompa supera 12 bar applicare un riduttore tra la pompa e l'apparecchio.  
**Eseguire i collegamenti elettrici, controllare che la pompa sia correttamente innescata, aprire un utilizzo e dare tensione.**  
Sul pannello di controllo si accende il led verde Power on, la pompa si avvia (led giallo Pump on acceso) e rimane in funzione per alcuni secondi per mettere in funzione l'impianto.  
Qualora questo tempo sia insufficiente l'apparecchio ferma la pompa (led rosso Failure intermittenre).  
Tenere premuto il pulsante Restart finché non si spenga il led rosso Failure e l'acqua fuoriesce dall'utilizzo aperto.  
Chiuso l'utilizzo la pompa si ferma dopo pochi secondi (led giallo Pump on spento).  
Da adesso in poi l'apparecchio avvia ed arresta la pompa in funzione dell'apertura e chiusura dell'utilizzo.  
Se manca l'acqua l'apparecchio ferma la pompa e la protegge dalla marcia a secco (led rosso Failure intermittenre).  
Rimosse le cause che hanno determinato il blocco premere il pulsante Restart per ripristinare il funzionamento.

### Impostazione del valore della pressione di ripartenza

#### L'apparecchio è tarato in fabbrica a 1,5 bar

- 2.5 → Pressione di ripartenza 2.5 bar. (Fig. 4)  
La pressione della pompa deve essere minima 4 bar.  
La colonna d'acqua tra l'apparecchio e l'utilizzo più alto non deve superare 25 metri.
- 2 → Pressione di ripartenza 2 bar. (Fig. 3)  
La pressione della pompa deve essere minima 3.5 bar.  
La colonna d'acqua tra l'apparecchio e l'utilizzo più alto non deve superare 20 metri.
- 1.5 → Pressione di ripartenza 1.5 bar. (Fig. 2)  
La pressione della pompa deve essere minima 3 bar.  
La colonna d'acqua tra l'apparecchio e l'utilizzo più alto non deve superare 15 metri.
- Set → Per variare il valore tenere premuto per 3 secondi una o più volte il pulsante Set.  
In corrispondenza del valore selezionato si accende il led verde.  
Intervallo di variazione dei valori di ripartenza ± 10%.

La pompa va in blocco se la pressione generata dalla stessa non raggiunge i valori sopraindicati.

La pompa si avvia, ma non riparte se l'altezza della colonna d'acqua supera le quote sopraindicate.

### Riampi automatici e funzione antibloccaggio

In caso di fermo per mancanza d'acqua in aspirazione l'apparecchio effettua automaticamente nelle 24 ore successive al blocco 10 doppi tentativi di riampi di circa 5 secondi ciascuno per consentire, se possibile, alla pompa e all'impianto di ricaricarsi.  
Dopo l'ultimo tentativo di riampi fallito l'apparecchio resta definitivamente in allarme (led rosso Failure intermittenre) in attesa di essere riammato manualmente premendo il pulsante Restart.  
L'utente comunque può in qualsiasi momento tentare di riarmare l'apparecchio tenendo premuto il pulsante Restart.  
Nel caso in cui per qualsiasi motivo la pompa rimanga ferma 24 ore consecutive l'apparecchio effettua un avvistamento del motore di circa 5 secondi (funzione antibloccaggio).  
In caso di interruzione dell'energia elettrica l'apparecchio si riarma automaticamente al ritorno della stessa.

### Collegamenti elettrici

Il collegamento elettrico deve essere eseguito da personale qualificato nel rispetto delle prescrizioni locali. Seguire le norme di sicurezza ed accertarsi che l'apparecchio sia collegato all'impianto di terra. Installare un interruttore omnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3 mm a monte dell'apparecchio. Rispettare le indicazioni riportate sugli schemi elettrici (Fig. 5-6-7).

Tensione	Motore	Potenza kW	Schema elettrico
Monofase	230 Vac	Non superiore a 1.5	Vedi figura 5
Monofase	230 Vac	Superiore a 1.5	Vedi figura 6
Trifase	400 Vac	—	Vedi figura 7

### Anomalie di funzionamento

- La pompa non si avvia → Controllare i collegamenti elettrici
- La pompa si avvia ma non riparte → Eccessiva altezza della colonna di acqua
- La pompa funziona a intermittenza → Perdita sull'impianto inferiore al flusso minimo
- La pompa non si ferma → Perdita sull'impianto superiore al flusso minimo
- La pompa va in blocco → Difficoltà di aspirazione / Prevalenza reale della pompa insufficiente

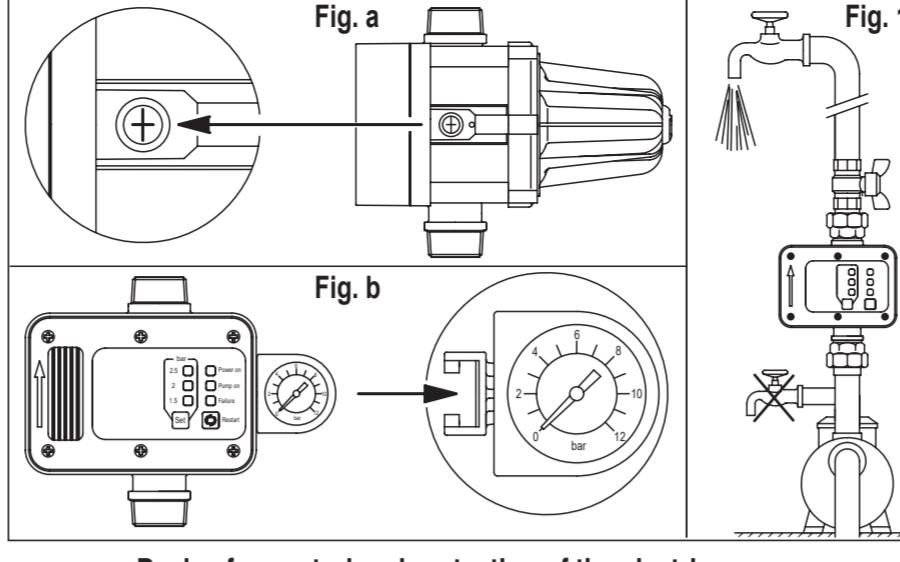
### Dichiarazione UE di conformità

Noi, EBARA PUMPS EUROPE S.p.A con sede in Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALY , dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti SERVOPRESS LP; SERVOPRESS LP SET alla quale questa dichiarazione si riferisce sono conformi alle seguenti direttive: Direttiva EMC 2014/30/UE; Direttiva di Bassa Tensione 2014/35/UE. Il prodotto è conforme alle seguenti normative: EN 60730-1:2016/A1:2019, EN 60730-2-6:2016/A1:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019  
Gambellara 01 Gennaio 2022  
Person autorizzata a compilare documentazione tecnica e abilitata a firmare la dichiarazione UE di conformità.



According to the European decision 97/129/CE and the Italian act 116/2020

ETICHETTURA AMBIENTALE DEGLI IMBALLAGGI ai sensi della decisione europea 97/29/CE e del D. LGD 116/2020



Device for control and protection of the electric pump

EN	ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS
----	---------------------------------

Carefully read and observe all the regulations contained in this instruction manual.  
The installer and final user must scrupulously observe the laws and standards, also in compliance with relative local regulations, norms and laws in matter. The manufacturer declines any liability in case of damage caused by incorrect use, or use in conditions differing from those indicated on the nameplate and in these instructions.

### Features and advantages

- Starts and stops the pump depending on opening and closing of the taps.
- Stops the pump in case of a water shortage and protects it against dry running.
- Allows to set three restart values of the pump (1.5 - 2 - 2.5).
- Is equipped with automatic restart in case of failure and anti-jamming function.
- Maintenance free.
- Is available with incorporated manometer.
- On request it can also be supplied with wired electric cables.

### Application of the optional manometer

Attention! Do not loosen the screw indicated by the arrow in figure a.  
The screw must be removed only in case you want to apply the special manometer, supplied on request, indicated by the arrow in Figure b.

### Technical Data

Single-phase mains voltage	230 Vac	Protection degree	IP 65
Acceptable voltage fluctuation	± 10%	Maximum running pressure	max 12 bar (1,2 MPa)
Frequency	50 - 60 Hz	Maximum running temperature	max 65 °C
Current	max 10 A	Minimum flow	~ 1 l/min
Power	1,5 kW (2 HP)	Male connectors	1"

Certified by TÜV Rheinland: Certificate no. ID 1111247851

### Control panel

Green LED lit up	<input type="checkbox"/>	Power on	Device energised
Yellow LED lit up	<input type="checkbox"/>	Pump on	Pump running
Red LED blinking	<input type="checkbox"/>	Failure	Water shortage
Button		Restart	Reset after failure

### Installation and start up

Before installing the device carefully check the technical features and make sure they comply with those of the pump and the system.  
The device can be installed directly on the pump or between the pump and the first tap with the flow direction arrow facing upwards. None of the users can be installed between the pump and the device (Figure 1).  
If the pressure generated by the pump exceeds 12 bar, apply a reducer between the pump and the device.  
**Make all the electrical connections, check that the pump is correctly primed, open a tap and energize.**  
The green Power on LED will light up on the control panel and the pump will start (yellow Pump on LED lit up) and keep running for several seconds to start up the system.  
If this time is insufficient, the device will stop the pump (red Failure LED blinking).  
Keep the Restart button pushed in until the red Failure LED turns off and the water comes out of the opened tap. When the tap is closed the pump will stop after a few seconds (yellow Pump on LED turns off).  
From now on the device will turn the pump on and off depending on the opening and closing of the tap.  
If there is a water shortage the device will stop the pump and protect against dry running (red Failure LED blinking).  
Once the cause of the failure has been resolved press the Restart button to restore the operation.

### Setting the restart pressure values

bar	2.5	Restart pressure 2.5 bar (Fig. 4)	The device is factory calibrated to 1.5 bar
	2	Restart pressure 2 bar (Fig. 3)	The pump pressure must be a minimum of 4 bar. The water column between the device and the highest user must not exceed 25 metres.
	1.5	Restart pressure 1.5 bar (Fig. 2)	The pump pressure must be a minimum of 3.5 bar. The water column between the device and the highest user must not exceed 20 metres.
Set			The pump pressure must be a minimum of 3 bar. The water column between the device and the highest user must not exceed 15 metres. To change the value keep the Set button pressed in for 3 seconds once or more times. The green LED will light up next to the value selected. Variation range of the cut-in (start-up) values ± 10%.

The pump stops if the pressure generated by the same fails to reach the values indicated above.

The pump starts but without restarting if the height of the water column exceeds the values indicated above.

### Automatic restart and anti-jamming function

In case of stopping due to an water shortage, the device will automatically make 10 double attempts to rearm over the 24 hours following the failure, each lasting approximately 5 seconds to allow the pump and the system to reload if possible.  
After the last failed rearming attempt, the device will remain permanently in alarm (red Failure LED blinking) pending manual rearming by pressing the "Restart" button.  
The user can always try to rearm the device at any time by pressing the Restart button.  
**If for any reason the pump remains idle for 24 consecutive hours, the device will carry out a start up of the pump motor for about 5 seconds (anti-jamming function).**  
In case of a temporary blackout, the device will automatically rearm once the electricity returns.

### Electrical wiring

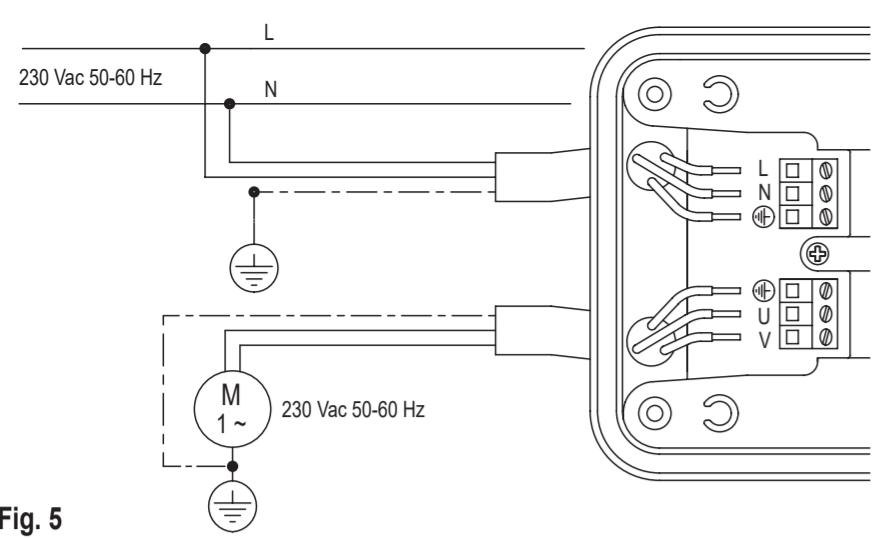


Fig. 5

### Vorrichtung für die Steuerung und den Schutz von Elektropumpen

#### DE ORIGINALBEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie aufmerksam die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Vorschriften und befolgen Sie diese. Der Installateur und der Endnutzern müssen sich genauestens und unter Beachtung der anwendbaren örtlichen Bestimmungen, Vorschriften und Gesetze an diese Anweisungen halten. Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die durch eine unangemessene Anwendung oder die Anwendung unter anderen als den auf dem Typenschild und in dieser Anleitung angegebenen Bedingungen entstehen.

#### Merkmale und Vorteile

Schaltet die Pumpe gemäß dem Öffnen oder Schließen der Entnahmestellen ein oder aus.  
Schaltet die Pumpe bei Wassermangel aus und schützt sie so vor dem Trockenlaufen.  
Ermöglicht das Einstellen von drei Werten für den Start der Pumpe (1,5 - 2 - 2,5).  
Ausgestattet mit automatischem Neustart im Fall eines Stillstands und mit Antiblockierfunktion.

#### Wartungsfrei.

Auch mit eingebautem Manometer erhältlich.

Auf Anfrage mit verdrahteten Stromkabeln lieferbar.

#### Technische Angaben

Spannung der Einphasenleitung	230 Vac	Schutzart	IP 65
Akzeptable Spannungsschwankungen	±10%	Maximaler Betriebsdruck	12 bar (1,2 MPa)
Frequenz	50 - 60 Hz	Maximale Betriebstemperatur	65 °C
Strom	max 10 A	Mindestdurchfluss	~ 1 l/min
Leistung	1,5 kW (2 HP)	Anschlussstutzen	1"

Gerät vom TÜV Rheinland zertifiziert: Zertifikat Nr. ID 1111247851

#### Steuertafel

Grüne LED an	<input type="checkbox"/>	Power on	Gerät steht unter Strom
Gelbe LED an	<input type="checkbox"/>	Pump on	Pumpe läuft
rote LED blinks	<input type="checkbox"/>	Failure	Wassermangel
Taste		Restart	Zurücksetzen der Pumpe nach einer Anomalie

#### Installation und Start

Bevor Sie das Gerät installieren, überprüfen Sie sorgfältig die technischen Merkmale und vergewissern Sie sich, dass diese mit denen der Pumpe und der Anlage kompatibel sind.

Insbesondere sind der von der Pumpe erzeugte Druck und die Höhe der über dem Gerät liegenden Wassersäule der Anlage mit Bezug auf den Einschaltdruck des Gerätes selbst zu überprüfen.

Der Gerät kann direkt auf der Pumpe oder zwischen der Pumpe und der ersten Entnahmestelle installiert werden.

Der die Flussrichtung anzeigennde Pfeil muss dabei nach oben zeigen.

Es dürfen sich keine Entnahmestellen zwischen der Pumpe und dem Gerät befinden (Abb. 1).

Wenn der von der Pumpe erzeugt Druck 12 bar überschreitet, installieren Sie einen Druckminderer zwischen der Pumpe und dem Gerät.

Stellen Sie die Stromverbindungen her, überprüfen Sie, dass die Pumpe korrekt angeschlossen ist, öffnen Sie eine Entnahmestelle und schalten Sie den Strom an.

Auf der Steuertafel schaltet sich die grüne LED „Power on“ an, die Pumpe läuft an (gelbe LED „Pump on“ leuchtet) und bleibt einige Sekunden lang in Betrieb, um die Anlage in Betrieb zu setzen.

Falls diese Zeit nicht ausreicht, hält das Gerät die Pumpe an (rote LED „Failure“ blinks).

Halten Sie die Restart-Taste gedrückt, bis die rote LED „Failure“ erlischt und Wasser aus der geöffneten Entnahmestelle austritt.

Wenn die Entnahmestelle geschlossen wird, schaltet sich die Pumpe nach einigen Sekunden aus (gelbe LED „Pump on“ erlischt).

Ab diesem Zeitpunkt schaltet das Gerät die Pumpe gemäß dem Öffnen oder Schließen der Entnahmestellen ein oder aus.

Im Falle eines Wassermangels schaltet das Gerät die Pumpe aus und schützt sie so vor dem Trockenlaufen (rote LED „Failure“ blinks).

Nachdem die Ursache für den Stillstand beseitigt wurde, drücken Sie die Restart-Taste, um den Betrieb wiederzufahren.

#### Einstellen des Einschaltdruckwertes



##### Das Gerät wurde in der Fabrik auf 1,5 bar eingestellt

Einschaltdruck 2,5 bar (Abb. 4)  
Der Druck der Pumpe muss mindestens 4 bar betragen.  
Die Wassersäule zwischen dem Gerät und der höchsten Entnahmestelle darf nicht höher als 25 Meter sein.

Einschaltdruck 2 bar (Abb. 3)  
Der Druck der Pumpe muss mindestens 3,5 bar betragen.  
Die Wassersäule zwischen dem Gerät und der höchsten Entnahmestelle darf nicht höher als 20 Meter sein.

Einschaltdruck 1,5 bar (Abb. 2)  
Der Druck der Pumpe muss mindestens 3 bar betragen.  
Die Wassersäule zwischen dem Gerät und der höchsten Entnahmestelle darf nicht mehr als 15 Meter sein.

Halten Sie zum Einstellen des Wertes die Taste Set einmal oder mehrmals 3 Sekunden lang gedrückt.  
Die grüne LED neben dem ausgewählten Wert schaltet sich an.  
Schwankungsbereich der Werte für den Start ± 10%.

Die Pumpe blockiert sich, wenn der von ihr erzeugte Druck die oben angegebenen Werte nicht erreicht.

Die Pumpe läuft an, aber startet nicht, wenn die Höhe der Wassersäule die oben angegebenen Werte überschreitet.

#### Automatischer Neustart und Antiblockierfunktion

Im Fall eines Stillstands aufgrund eines Wassermangels führt das Gerät in den auf die Blockierung folgenden 24 Stunden automatisch 10 doppelte Neustartsversuche mit einer Dauer von je 5 Sekunden durch, damit sich die Pumpe und die Anlage wieder auffüllen können, falls dies möglich ist.

Nach dem letzten fehlgeschlagenen Versuch bleibt die Pumpe endgültig im Alarmzustand (rote LED „Failure“ blinks), bis es durch Drücken der Restart-Taste von Hand neu gestartet wird.

Der Anwender kann jedoch jederzeit versuchen, das Gerät durch Drücken der Restart-Taste neu zu starten. Falls die Pumpe aus irgendeinem Grund 24 Stunden lang ununterbrochen stillsteht, lässt das Gerät den Pumpenmotor etwa 5 Sekunden lang anlaufen (Antiblockierfunktion).

Im Fall eines Stromausfalls startet sich das Gerät automatisch neu, sobald der Strom zurückkehrt.

#### Elektrische Verbindungen

Die elektrischen Verbindungen sind durch qualifiziertes Personal unter Beachtung der örtlichen Vorschriften herzustellen. Befolgen Sie die Sicherheitsregeln und vergewissern Sie sich, dass das Gerät an die Erdungsanlage angeschlossen wird. Installieren Sie vor dem Gerät einen allpoligen Trennschalter mit einem Abstand von mindestens 3 mm zwischen den Kontakten.

Beachten Sie die Angaben auf den Schaltplänen (Abb. 5-6-7).

Spannung	Motor	Leistung kW	Schaltplan
Einphasig	230 Vac	Nicht über 1,5	Siehe Abb. 5
Einphasig	230 Vac	Über 1,5	Siehe Abb. 6
Dreiphasig	400 Vac	—	Siehe Abb. 7

#### Funktionsstörungen

Die Pumpe läuft nicht an. Überprüfen Sie die elektrischen Verbindungen.

Die Pumpe läuft an, aber startet nicht. Übermäßige Höhe der Wassersäule.

Die Pumpe läuft stoßweise. Verlust in der Anlage unter dem Mindestdurchfluss.

Die Pumpe hält nicht an. Verlust in der Anlage über dem Mindestdurchfluss.

Die Pumpe blockiert sich. Schwierigkeiten beim Ansaugen. / Unzureichende tatsächliche Förderhöhe der Pumpe.

#### UE-Konformitätserklärung

Übersetzung des Originals  
Wir, EBARA PUMPS EUROPE S.p.A., mit Sitz in Via Campo Sportivo , 30 38023 Cles (TN) ITALY, erklären unter eigener Verantwortung, dass die Produkte SERVOPRESS LP; SERVOPRESS LP SET zu denen dieser Erklärung sich bezieht, den nachstehenden Richtlinien entsprechen: EMV- Richtlinie 2014/30/UE; die Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE. Die Ware entsprechen den folgenden Vorschriften: EN 60730-1:2016/A1:2019, EN 60730-2-6:2016/A1:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Gambellara 01 Januar 2022

Person, die berechtigt ist, technischen Unterlagen zusammenzustellen und befestigt ist, die EU-Konformitätserklärung zu unterzeichnen.

Mr. Okazaki Hiroshi  
EBARA PUMPS EUROPE S.p.A.  
Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALY

Übersetzung des Originals  
Wir, EBARA PUMPS EUROPE S.p.A., con sede in Via Campo Sportivo , 30 38023 Cles (TN) ITALY, dichiaro sotto mia responsabilità che i prodotti SERVOPRESS LP; SERVOPRESS LP SET a cui si riferisce questa dichiarazione sono conformi alle seguenti direttive: Direttiva EMC 2014/30/UE; Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE. Il prodotto è conforme alle seguenti normative: EN 60730-1:2016/A1:2019, EN 60730-2-6:2016/A1:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Gambellara 01 Gennaio 2022

La persona autorizzata per la redazione del progetto tecnico e la sua firma per la dichiarazione di conformità.

Mr. Okazaki Hiroshi  
EBARA PUMPS EUROPE S.p.A.  
Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALY

Übersetzung des Originals  
Wir, EBARA PUMPS EUROPE S.p.A., con sede in Via Campo Sportivo , 30 38023 Cles (TN) ITALY, dichiaro sotto mia responsabilità che i prodotti SERVOPRESS LP; SERVOPRESS LP SET a cui si riferisce questa dichiarazione sono conformi alle seguenti direttive: Direttiva EMC 2014/30/UE; Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE. Il prodotto è conforme alle seguenti normative: EN 60730-1:2016/A1:2019, EN 60730-2-6:2016/A1:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Gambellara 01 Gennaio 2022

La persona autorizzata per la redazione del progetto tecnico e la sua firma per la dichiarazione di conformità.

Mr. Okazaki Hiroshi  
EBARA PUMPS EUROPE S.p.A.  
Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALY

Übersetzung des Originals  
Wir, EBARA PUMPS EUROPE S.p.A., con sede in Via Campo Sportivo , 30 38023 Cles (TN) ITALY, dichiaro sotto mia responsabilità che i prodotti SERVOPRESS LP; SERVOPRESS LP SET a cui si riferisce questa dichiarazione sono conformi alle seguenti direttive: Direttiva EMC 2014/30/UE; Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE. Il prodotto è conforme alle seguenti normative: EN 60730-1:2016/A1:2019, EN 60730-2-6:2016/A1:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Gambellara 01 Gennaio 2022

La persona autorizzata per la redazione del progetto tecnico e la sua firma per la dichiarazione di conformità.

Mr. Okazaki Hiroshi  
EBARA PUMPS EUROPE S.p.A.  
Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALY

Übersetzung des Originals  
Wir, EBARA PUMPS EUROPE S.p.A., con sede in Via Campo Sportivo , 30 38023 Cles (TN) ITALY, dichiaro sotto mia responsabilità che i prodotti SERVOPRESS LP; SERVOPRESS LP SET a cui si riferisce questa dichiarazione sono conformi alle seguenti direttive: Direttiva EMC 2014/30/UE; Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE. Il prodotto è conforme alle seguenti normative: EN 60730-1:2016/A1:2019, EN 60730-2-6:2016/A1:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Gambellara 01 Gennaio 2022

La persona autorizzata per la redazione del progetto tecnico e la sua firma per la dichiarazione di conformità.

Mr. Okazaki Hiroshi  
EBARA PUMPS EUROPE S.p.A.  
Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALY

Übersetzung des Originals  
Wir, EBARA PUMPS EUROPE S.p.A., con sede in Via Campo Sportivo , 30 38023 Cles (TN) ITALY, dichiaro sotto mia responsabilità che i prodotti SERVOPRESS LP; SERVOPRESS LP SET a cui si riferisce questa dichiarazione sono conformi alle seguenti direttive: Direttiva EMC 2014/30/UE; Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE. Il prodotto è conforme alle seguenti normative: EN 60730-1:2016/A1:2019, EN 60730-2-6:2016/A1:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Gambellara 01 Gennaio 2022

La persona autorizzata per la redazione del progetto tecnico e la sua firma per la dichiarazione di conformità.

Mr. Okazaki Hiroshi  
EBARA PUMPS EUROPE S.p.A.  
Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALY

Übersetzung des Originals  
Wir, EBARA PUMPS EUROPE S.p.A., con sede in Via Campo Sportivo , 30 38023 Cles (TN) ITALY, dichiaro sotto mia responsabilità che i prodotti SERVOPRESS LP; SERVOPRESS LP SET a cui si riferisce questa dichiarazione sono conformi alle seguenti direttive: Direttiva EMC 2014